

RAPPORT ANNUEL

2022 - 2023



Centre de ressources
communautaires de la *Basse-Ville*

Lowertown Community
Resource *Centre*

Merci à nos multiples généreux donateurs et supporteurs!

Nos bailleurs de fonds



Centraide
Est de l'Ontario



Ottawa Food Bank
La Banque d'Alimentation d'Ottawa

BellMedia



Jumpstart
Bon départ



CRIME
PREVENTION
OTTAWA

PRÉVENTION
DU CRIME
OTTAWA

Ontario
Trillium
Foundation



Fondation
Trillium
de l'Ontario



OTTAWA
COMMUNITY
FOUNDATION

Food Banks
Canada



Banques alimentaires
Canada

Évidemment, une partie de nos réalisations n'aurait pas pu se faire sans l'aide précieuse de **111 bénévoles** qui ont généreusement donné **3 562 heures** de leur temps. Nous en sommes extrêmement reconnaissants !

Nos partenaires

- Action Logement
- Alliance pour mettre un terme à l'itinérance d'Ottawa
- Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO)
- Association canadienne pour les Nations Unies
- Association communautaire de la Basse-Ville
- Bureau de services à la Jeunesse
- Cadre de développement communautaire
- Centre de santé communautaire Côte-de-Sable
- Centre des Services Communautaires Vanier
- Centre de services Guigues
- Conseil scolaire d'Ottawa et Carleton
- Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO)
- Conseil sur la planification sociale d'Ottawa
- Comité des résidents de la Basse-Ville Est
- Coalitions des Centres de santé et de ressources communautaires d'Ottawa
- Coalition des maisons communautaires d'Ottawa
- Échange Cœur et Partage
- École secondaire publique De La Salle
- Initiative une ville pour toutes les femmes (IVTF)
- La Cité collégiale
- Logement communautaire d'Ottawa
- Matière à réflexion
- Multiculturalisme et arts en milieu scolaire et communautaire (MASC)
- Options Bytown
- Ottawa Suzuki Strings
- Patro d'Ottawa
- Prezidential
- Repaire Jeunesse Ottawa (BGCO)
- Toy Mountain
- Université d'Ottawa
- York Street Public School

Mot de la présidente du conseil d'administration et du directeur général



Jolane T. Lauzon

Jolane T Lauzon
PRÉSIDENTE DU C.A.

L'ANNÉE 2022-2023 en fut une de **travail acharné**, où notre équipe s'est battue pour les **droits des résident-e-s**, où il a été question de transition, mais aussi de solidification, de croissance et de **succès**.

Tout d'abord, et comme toujours, le Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville (CRCBV) s'est levé contre les iniquités affectant les résident-e-s et le quartier de la Basse-Ville, que ce soit en ce qui a trait aux questions de racisme, de logement ou d'accès aux services pour les jeunes. On ne baisse jamais les bras!

Comme tout le monde, nous avons aussi dû continuer à **gérer les tensions** causées par la pandémie, et nous nous sommes constamment adaptés aux besoins de la communauté. Il est facile d'oublier que nous étions toujours en pleine période de restrictions et de mesures anti-COVID au début d'avril 2022, mais cela a tout de même eu un **impact important** sur notre fonctionnement en début d'année fiscale.

Du point de vue de notre équipe, nous avons dû dire au revoir à deux membres importants du CRCBV, Nancy Darisse et Alain Lutala, des employé-e-s de longue date qui ont fait des transitions de carrière et que nous tenons à **remercier** pour leurs contributions inestimables au fil des ans. Nous avons maintenant accueilli à bras ouverts de nouveaux membres dans l'équipe.

L'année 2022-2023 nous a aussi permis de **solidifier la structure interne** du CRCBV, entre autres en créant et en pourvoyant le poste clé de Directrice de programmes. Il est aussi important de souligner que le budget du CRCBV a **dépassé les 2M \$** pour la première fois de son histoire, avec des entrées totalisant 2,1M \$. Nous avons désormais une équipe de plus de 40 employés, incluant 17 postes permanents.

Nous sommes aussi très heureux de mettre de l'avant l'un de nos plus grands succès pour l'année 2022-2023, soit la **prolifération d'activités sportives et récréatives** pour les jeunes grâce à l'initiative Remontée Basse-Ville / Strathcona. Grâce à des dons et à une subvention du Fonds pour la sécurité et le bien-être des collectivités de la Ville d'Ottawa, il y a maintenant plusieurs plages horaires de **basketball**, de **soccer** intérieur et extérieur, de **multisports** et ce tant pour les garçons que pour les filles!

Tout comme les résidents et les résidentes de la Basse-Ville, l'équipe du CRCBV, ses employé-e-s et ses bénévoles ont fait face à **l'adversité** au cours de la dernière année. Malgré tout, nous avons continué de faire preuve de **créativité** et de **flexibilité**. Nous avons trouvé des **solutions**, et nous avons fait des miracles avec les ressources que nous avons et ce, tout en gardant le feu sacré de la justice bien allumé et en ayant le sourire aux lèvres.

Enfin, nous tenons à noter que la prochaine année ne s'annonce pas de tout repos. L'organisme et les résident-e-s font face à un **accès inéquitable aux installations** et aux infrastructures existantes dans leur quartier. L'accès à des gymnases est toujours inégal et notre banque alimentaire opère dans des **espaces inadéquats** de par leur petitesse et leur difficulté d'accès. Nous comptons redoubler d'efforts afin de trouver des solutions adéquates pour toutes et tous.

Nous remercions tous les membres de notre équipe, nos bailleurs de fonds, nos partenaires, nos donateurs et les milliers de résidents et de résidentes de la Basse-Ville qui nous appuient! Nous savons que 2023-24 nous permettra de poursuivre nos **luttres sociales**. Nous continuerons d'affronter les défis avec notre acharnement et notre **positivisme** habituels!



Matthew Beutel

Matthew Beutel
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Conseil d'administration du CRCBV (2022–2023)



Jolane T. Lauzon, présidente (membre)

Marty Mudie, vice-président (membre résident)

Désiré Kabore, trésorier (membre et propriétaire d'entreprise de la Basse-Ville)

Dominique Boulais (membre résident)

Jean-Paul Gagnon (membre résident)

Kendra Hughes (membre résidente)

Christopher Knight (membre résident)

Martha Labarge (membre)

Janhabi Nandy (membre résident)

Herman Ntawe (membre résident)

Valerie Proctor (membre résidente)

Dalia Tejeda Alix (membre résidente)

Matthew Beutel, directeur général (*ex officio*)

Marie-Christine Gauthier, représentante du personnel (*ex officio*)





Membres de l'équipe

Programmes pour jeunes : Après-école/ Camp d'été/Sports

Ryan Chan
 Maeva Chanvin
 Chanelle Chatelin
 Olivia Comeau
 Hannah Gauthier-MacDonald
 Amanda Graham
 Shannon Greco
 Diarra Gueye
 Mahinul Haque
 Anthia Ineza
 Maria del Carmen Lazzaro
 Jacob Mclsaac
 Alana Mulrain
 Kas Mwenyimali
 Djenny Myrbel

Hanna Omar
 Chanzo Osei Greenidge
 Phoenix Plessas
 Sara Saidi
 Joseph Jethro Sérémé
 Emily Trolley
 Grantha Wadud
 Suhaib Yusuf

Développement communautaire et Soutien social

Marie-Emmanuelle Adoumel
 Nancy Darisse
 Alain Lutala
 Juan José Manzo Ramirez
 Sarah McGirr
 Joséphine Nzabara

Shoon Omar
 Bianca Perceval
 Alexandra Van Mil
 Bermuda Vilbrun

Maison communautaire et Banque alimentaire

Flora Engbe
 Gratia Kadja
 Marie Robert
 Yann Tangba
 Mélissa Thibeault-Canas

Administration et gestion

Karina Ah-Yu
 Matthew Beutel
 Yasmina Boubezari
 Marie-Christine Gauthier
 Sabine Jean-Gilles
 Catherine Mageau-Walker
 Carmen Oprea

« Les gens de la banque alimentaire sont respectueux et sont à l'écoute des clients... Vraiment, je ne sais pas ce que j'aurais fait sans leur aide. Tout mon argent va dans le loyer et les factures. Que Dieu les bénisse. »

CHRISTINE, 50 ANS, MÈRE MONOPARENTALE DE TROIS ENFANTS



Soutien social

Fournir un soutien immédiat tout en visant l'autonomisation

Outre les interventions, l'aide pratique*, l'accompagnement et le counseling à court terme pour les résident.es dans le besoin, les intervenantes en soutien social ont initié et mis en œuvre plusieurs activités visant le soutien des familles par la réduction du stress en périodes critiques telles que la rentrée scolaire ou encore les fêtes saisonnières.

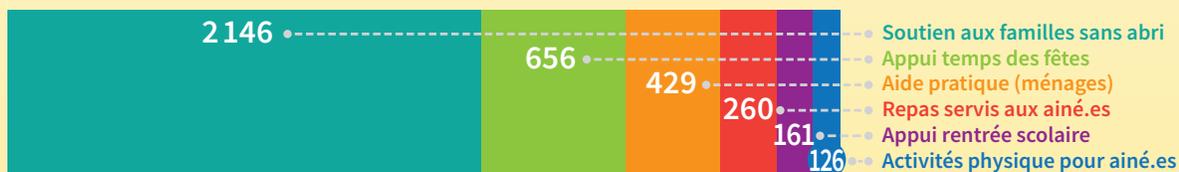
Durant l'année 2022-2023, le **nombre de contacts s'élève à 3 778.**

« *Les billets d'autobus gratuits m'ont permis de me rendre à des réunions de formation ou des activités communautaires auxquelles je n'allais normalement pas prendre part si je devais payer pour le transport.* »

MIRIAM, RÉSIDENTE DE LA BASSE-VILLE



NOMBRE DE CONTACTS



* L'aide pratique inclut tout appui ponctuel tel que les billets d'autobus, les cartes d'épicerie, les couches et les protège-matelas anti-punaise.





Jeunes branchés

Par et pour la jeunesse de la Basse-Ville

Le groupe initiateur du **Plan d'action jeunesse** s'est développé en comité ayant pour mission de sensibiliser les organismes quant à la création d'espaces et de programme pour les jeunes. Outre la vision et la mission, le comité s'est également son identité visuelle en devenant **Jeunes branchés de la Basse-Ville**.

Appuyé par le CRCBV, le comité demeure engagé à porter la voix de la jeunesse de la Basse-Ville. Outre le bénévolat, les jeunes ont eu une année chargée de réalisations tangibles.

- **Jardin communautaire** : Grâce à l'appui du CRCBV et de Logement communautaire Ottawa, les jeunes ont leur propre lot de jardin à la Basse-Ville. Ils ont misé sur la culture de l'ail biologique dont la récolte sera distribuée à la communauté par le biais de la banque alimentaire.
- **Cuisine communautaire** : Sensibles aux défis que vivent les familles logées dans les motels refuges, les jeunes ont préparé **80 desserts chauds** qu'ils ont distribué aux familles.
- **Different Paths** est le titre de la chanson composée par Jeunes branchés qui affirme leur sentiment d'appartenance, raconte leurs défis et démontre l'innovation dont ils sont capables lorsqu'ils en ont l'occasion. Cette initiative a été réalisé grâce au financement de Prévention du crime d'Ottawa et à l'encadrement de MASC et du CRCBV.
- **Bénévolat** : Durant l'année visée par ce rapport, les membres du Comité Jeunes branchés ont pu mobiliser d'autres jeunes pour prêter main forte à plusieurs initiatives communautaires tels que Cinéma dans le parc, Programme des fêtes, Basse-Ville en fête, Maison hantée, et la liste est longue.



« Organiser une telle activité au sein de notre communauté, renforce notre estime de soi et prouve également qu'on a la capacité de nous impliquer davantage dans les initiatives pour l'avancement du quartier. »

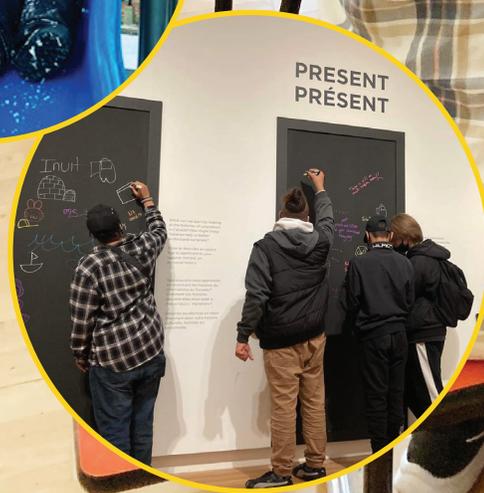
JACKIE, 20 ANS

Programme Après-école

Le Programme Après-école répond à plusieurs objectifs : permettre aux enfants de 6 à 12 ans d'avoir accès à un lieu sécuritaire, un **milieu bienveillant** dans lequel ils complètent leurs devoirs et acquièrent des compétences en arts, culture et en sports tout en renforçant leur **confiance en soi**. Ce programme a un double impact puisqu'il permet à beaucoup de parents à faibles revenus de terminer leur journée de travail ou d'études en sachant que leurs enfants sont entre de bonnes mains. C'est grâce au dévouement et à **l'approche empathique** des intervenantes que **90 enfants** ont eu pendant **182 jours** un encadrement professionnel et plein d'amour.

Notre programme Après-école est bonifié par le groupe Transitions qui rassemble une **vingtaine de jeunes** de 13 à 14 ans à raison de trois fois par semaine durant l'année scolaire. Transitions met l'accent sur **l'acquisition des compétences** essentielles.

L'évaluation du programme menée par des étudiantes au doctorat de l'Université d'Ottawa montre que parents interrogés affirment que le **Programme Après-école contribue à l'estime de soi et à l'autonomie de leurs enfants**. D'autres parents ont déclaré que sans ce programme, les enfants n'auraient pas accès à des activités artistiques et culturelles.



Camp d'été

Les enfants de la Basse-Ville le méritent bien

Étalé sur sept semaines, le camp d'été a offert à **103 enfants** de 6 à 12 ans des activités amusantes tout en renforçant leur confiance en soi et leur développement social. L'accès à la piscine, les sorties aux parcs, l'exposition aux arts, le tissage de liens d'amitié crée des souvenirs de bonheur.





L'activité sportive

Un exutoire pour la jeunesse de la Basse-Ville

Plus qu'une feuille de route, le **Plan d'action jeunesse** dévoilé en 2021-2022 a été un appel à agir. Le CRCBV y a répondu en mobilisant les partenaires autour du projet *Remontée Basse-Ville / Strathcona*. Coordonné par le CRCBV, l'initiative rassemble aussi Repaire Jeunesse Ottawa (BGCO), Prezdenial, le Centre de santé communautaires de la Côte-de-sable.

C'est grâce à ce partenariat que des activités sportives couvrent plusieurs jours de la semaine visant toutes les tranches d'âge de 6 à 18 ans.

- **Basketball** : Les jeunes de la Basse-Ville et Strathcona Heights âgés de 12 à 18+ ans participent à des séances de formation bilingues en basketball adapté à leur âge dans un environnement sûr avec des entraîneurs qualifiés de Prezdenial.

Le Basketball demeure le sport le plus populaire avec **210 participants** et **120 sessions**.

- **Soccer et Futsal** : Les participants âgés de 6 à 10 ans reçoivent un enseignement bilingue et adapté à leur âge sur les habiletés de base et intermédiaires du futsal et du soccer avec deux entraîneurs qualifiés.

85 sessions de futsal ont rassemblé **81 participants** au total sur 5 mois ou 55 participants par mois en moyenne.

La ligue de soccer de la Basse-Ville déployée en été a rassemblé à **160 enfants**.

REMONTÉE BASSE-VILLE & STRATHCONA
1 266 CONTACTS SUR UNE PÉRIODE DE 6 MOIS



- **Formation de formateurs de soccer** : L'initiative Remontée Basse-Ville / Strathcona ne s'est pas contenté de rendre le sport accessible aux jeunes mais il a aussi permis de créer et de pérenniser l'expertise locale par la formation de 5 formateurs de soccer de la Basse-Ville.
- **« Girls' Night »** : animée par Repaire Jeunesse Ottawa (BGCO), ce programme hebdomadaire fourni un espace sécuritaire aux adolescentes en offrant une gamme d'activités variées visant les jeunes de 14 à 18 ans s'identifiant comme des femmes.



Maison communautaire

Rassembleuse autrement

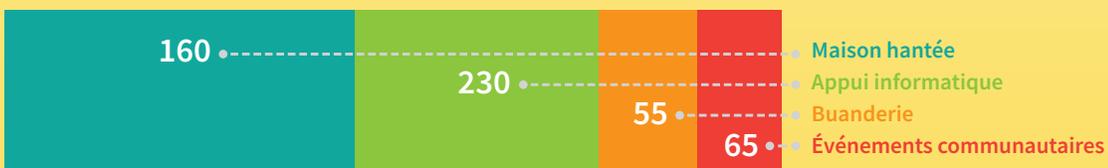
En dépit de l'étroitesse des lieux dont la grande partie est présentement occupée par la banque alimentaire, la maison communautaire continue à soutenir les résidents dans leurs besoins quotidiens en offrant un service de buanderie d'urgence ainsi que le **Centre d'apprentissage du millénaire** qui permet aux résident.es d'accéder à des ordinateurs et à une imprimante.

Pour Halloween, la maison communautaire s'est encore une fois transformée en **maison hantée**, à la grande joie de 160 enfants de la Basse-Ville.

À l'occasion de **FestHiver**, le personnel et les stagiaires ont organisé une session de dégustation aux résident.es en leur faisant découvrir des recettes simples et gouteuses à base de fèves en conserve, aliment très peu connu par les nouveaux arrivants particulièrement.



MAISON COMMUNAUTAIRE NOMBRE DE VISITES





15 805
contacts en
2022

1 731
ménages ont eu
recours aux services
de la banque
alimentaire

Sécurité alimentaire

L'accès à la nourriture en temps d'inflation

Banque alimentaire

Sans surprise, le nombre de personnes utilisant la banque alimentaire a augmenté sensiblement vu le contexte d'inflation. Notre équipe a déployé tous ses efforts en innovant dans la gestion de l'espace et le déploiement des processus tout en gardant l'objectif de fournir un service équitable. Les bénévoles et les stagiaires ont joué un rôle d'appui inestimable.



Évidemment, le soutien ponctuel apporté par la Ville d'Ottawa a permis au Centre de répondre adéquatement aux besoins des résident.e.s en contexte post-pandémie alors que le soutien de la Banque d'alimentation d'Ottawa nous a permis de faire preuve d'inclusion en introduisant quelques légumes fortement appréciés par les communautés ethnoculturelles (bananes plantain, manioc, etc.).

Autres initiatives

Les familles résidant dans des motels refuges ont pu avoir accès à **5 017 repas chauds** d'avril à décembre 2022. Cette initiative de soutien et solidarité a été le fruit d'un partenariat entre Matière à réflexion et le CRCBV.

Grâce à une belle collaboration avec le Centre Guigues, le CRCBV a été en mesure d'offrir **260 repas** aux aîné.es.

« Je me suis présentée à la banque alimentaire pour un dépannage et j'y ai trouvé plus que cela. On m'a orientée vers les ressources les plus utiles et dont j'avais besoin car on commençait à se sentir perdus après notre arrivée au Canada. C'était beaucoup plus qu'un service. Je redonnerai certainement à la communauté dès que j'en serai capable. »

ANISSA, 43 ANS, NOUVELLE ARRIVANTE



Développement communautaire

Renforcement des capacités communautaires

Au-delà des services individuels et de soutien aux familles, le CRCBV demeure engagé à favoriser la création d'espaces communautaires de réflexion et de concertation. Les élections municipales ont été une parfaite occasion démontrant la mobilisation citoyenne. Le comité sur **l'Antiracisme** a pu articuler ses stratégies de sensibilisation en renforçant ses capacités par une meilleure compréhension des dynamiques du changement et de l'engagement citoyen.

Paix chez nous

L'organisation, avec Prezidential, de la 1^{re} édition du **tournoi de basketball** Paix chez nous, rassemblant **huit équipes** des quartiers Vanier, Côte-de-sable, Russell Heights, Caldwell, Overbrook, Sud-est, Pinecrest-Queensway et la Basse-Ville, est une autre preuve de l'adhésion de la grande communauté à une vision de paix, de justice et d'équité.

Docu-série en partenariat avec Bell Media

Une série de **cinq épisodes** documentaires sur la Basse-Ville a été produite grâce à un contrat avec Bell Media et au savoir-faire du documentariste Lévy L. Marquis.



Jardins communautaires

43 familles ont eu accès aux deux jardins communautaires appuyés par le CRCBV. Les résultats ont été à la hauteur de leurs efforts. D'ailleurs, ils n'ont pas eu que des fruits et légumes à partager mais les échanges de connaissances, le **tissage des liens** et la bonne humeur étaient également au rendez-vous.

Résultats du sondage mené par le CRCBV auprès de la communauté de jardinage

- 90 % des client.es affirment que les jardins communautaires leur ont permis d'avoir accès à des **aliments naturels frais**
- 100 % des répondants pensent que le jardinage a un **impact sur leur bien-être** et santé mentale
- 100 % affirment avoir acquis des **compétences en jardinage** qu'ils n'auraient pas eu autrement
- 90 % des répondant.es ont affirmé avoir **tissé des liens** avec leurs voisins grâce au jardins communautaires

Basse-Ville en fête

Incontournable pendant de longues années, la célébration de quartier **Basse-Ville en fête** a été suspendue pendant la pandémie. Et c'est avec plein d'enthousiasme que les partenaires se sont mobilisés pour le retour de **LA fête** de la Basse-Ville en juin 2022. Les résident.es ont également répondu à l'appel: ils étaient **plus de 300** à fêter un début de retour à la normale.



Clinique d'impôts

C'est grâce à la coordination du CRCBV et à l'engagement des bénévoles que **295 résident.e.s** ont été en mesure de soumettre leurs déclarations de revenus grâce à la clinique d'impôts du CRCBV. Le résultat se chiffre à plusieurs milliers de dollars de retour dans les comptes des résident.es.

États financiers

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2023

ÉTAT DES RÉSULTATS

	2023	2022
PRODUITS		
Subventions et contributions	1 895 396 \$	1 830 426 \$
Droits de licences	120 000	–
Dons, collecte de fonds et intérêts	88 956	46 871
	2 104 352	1 877 297
CHARGES D'EXPLOITATION		
Salaires et avantages sociaux	1 568 723	1 485 352
Fournitures de programmes	153 285	166 071
Frais informatiques	38 316	29 849
Fournitures et frais de bureau	29 849	40 132
Entretien et réparations	17 799	33 855
Télécommunications	17 082	14 917
Loyer	16 235	11 126
Projets communautaires	15 981	7 836
Frais de déplacement et de rencontre	14 203	9 619
Fonds d'urgence	14 071	19 824
Assurances	8 041	8 870
Formation	6 087	570
Frais de collecte de fonds	5 220	3 000
Honoraires professionnels et services contractuels	189 004	104 986
Frais de service	4 991	3 625
Amortissement des immobilisations	5 465	1 815
	2 104 352	1 941 447
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	– \$	(64 150 \$)

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

	2023	2022
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	239 671 \$	360 936 \$
Débiteurs	57 126	41 550
Dépôt à terme, 1,80%, rachetable et échéant en février 2025	50 000	50 000
Frais payés d'avance	2 998	–
	349 795	452 486
Immobilisations	24 968	6 660
	374 763 \$	459 146 \$
PASSIF		
Passif à court terme		
Créditeurs et frais courus	80 404 \$	82 274 \$
Apports reportés	70 885	153 398
	151 289	235 672
ACTIF NET		
Affectations internes		
Réserve pour éventualités	104 561	104 561
Réserve pour éventualités salariales	46 022	46 022
Investis en immobilisations	24 968	6 660
Non affecté	47 923	66 231
	223 474	223 474
	374 763 \$	459 146 \$



Centre de ressources
communautaires
de la Basse-Ville
40, rue Cobourg



Maison communautaire
du bon voisinage
de la Basse-Ville
145, rue Beausoleil



613.789.3930
reception@crcbv.ca
www.crcbv.ca/fr



Numéro d'organisme de bienfaisance:
896719796RR0001